

**CZŁOWIEK**  
i jego **ŚWIAT**  
w słowach  
i tekstach

PODRĘCZNIKI  
I SKRYPTY



UNIWERSYTETU  
ŚLĄSKIEGO  
W KATOWICACH

NR 107

Małgorzata Kita Aldona Skudrzyk

**CZŁOWIEK**  
i jego **ŚWIAT**  
w słowach  
i tekstach

Wybór tekstów języka polskiego  
dla cudzoziemców  
na poziomie zaawansowanym

Wydanie trzecie

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego



Katowice 2009

Redaktor serii: Kultura i Język Polski dla Cudzoziemców  
Małgorzata Kita

Recenzenci wydania pierwszego  
Kazimierz Ożóg  
Aleksander Wilkoń

# Spis treści

Słowo wstępne . . . . .	7
-------------------------	---

## Blżej języka polskiego

1. Język polski jako język obcy . . . . .	11
2. Alfabet . . . . .	47
3. ABC frazeologii . . . . .	81
4. Odmiany języka polskiego. Ile jest języków polskich? . . . . .	95

## Obraz świata w języku polskim

5. Życie . . . . .	119
6. Kondycja człowieka . . . . .	163
7. Kobieta . . . . .	181
8. Uczucia . . . . .	203
9. Rodzina. Dom . . . . .	221
10. Przyjaźń . . . . .	235
11. Szkoła . . . . .	245
12. Pory roku . . . . .	271
13. Pogoda . . . . .	287
14. Kolory . . . . .	307
15. Zwierzęta . . . . .	325
16. Jak masz na imię? . . . . .	353

## Język w działaniu

17. Grzeczność językowa. Etykieta językowa . . . . .	377
18. Gafy małe i duże . . . . .	391
19. Tabu językowe i eufemizm . . . . .	399
20. Gest w komunikacji językowej. Powiedz to bez słów . . . . .	413
Indeks cytowanych twórców i myślicieli . . . . .	427
Zalecana literatura językoznawcza . . . . .	435

## Słowo wstępne

Podręcznik zawiera bogaty wybór interesujących i wartościowych tekstów, stanowi swoistą antologię tekstów przybliżających polską literaturę i kulturę.

Uznajemy, że warunkiem wstępnym skutecznego korzystania z podręcznika jest dobra, a nawet bardzo dobra znajomość języka polskiego i spora wiedza kulturowa oraz „niekonsumpcyjne” nastawienie do języka. Wybrane przez nas utwory bądź ich fragmenty umożliwiają bowiem kontakt z tekstami o funkcji estetycznej i stwarzają szansę rozwijania sprawności stylistycznej.

Na tom składają się utwory lub fragmenty utworów literackich z różnych epok, także wyimki tekstów filozoficznych oraz naukowych, popularnonaukowych i publicystycznych. Są także teksty użytkowe, dowcipy, sentencje, przysłowia. Ukazują one zatem polszczyznę bogatą, różnorodną, barwną, niejednorodną: słowem — polszczyznę, którą kiedyś określano mianem „kulturalnej”. Zestawione teksty pozwalają niewątpliwie poszerzyć zasób słownictwa i frazeologii z językowego rejestru ogólnego. Nadto dają możliwość głębszego spojrzenia na kulturę polską przez pryzmat funkcjonującej w niej metaforyki, prezentowanego językowego obrazu świata, pokazują też różne fragmenty polskiej rzeczywistości zawartej w słowach.

Wybrane teksty skupione są wokół kręgów tematycznych wyznaczonych stopniem istotności dla każdego, kto pragnie poznać kulturę innego narodu. Są więc teksty zgromadzone wokół dwudziestu centrów podzielonych na trzy partie: pierwszą tworzą teksty i ćwiczenia oddające fenomen języka polskiego jako obcego, jako systemu znaków i zespołu odmian (*Język polski jako obcy, Alfabet, ABC frazeologii, Odmiany języka polskiego, Ile jest języków polskich?*), druga poświęcona jest najważniejszym kategoriom semantycznym tworzącym mozaikę polskiego językowego obrazu świata (*Życie, Kondycja człowieka, Kobieta, Uczucia, Rodzina, Dom, Przyjaźń, Szkoła, Pory roku, Pogoda, Kolory, Zwierzęta, Jak masz na imię?*), wreszcie część trzecia ukazuje język w działaniu (*Grzeczność językowa, Gafy wielki i małe, Tabu językowe i eufemizm, Gest w ko-*

*munikacji*). A zatem cały podręcznik oscyluje wokół słów i znaczeń, często konotacji semantycznych i kulturowych zawartych w polskich słowach i tekstach.

Każdy rozdział tematyczny zawiera teksty zróżnicowane pod względem językowym, gatunkowym, stylistycznym, chronologicznym.

Zaproponowane przez nas teksty mają wielorakie funkcje dydaktyczne: pokazują, jak daną kategorię znaczeniową można wyrazić, zapoznają z fragmentem polskiej literatury, wreszcie stanowią materiał ćwiczeniowy niezbędny w rozwijaniu umiejętności językowych i kompetencji kulturowej. Teksty opatrzyliśmy zestawem propozycji poleceń wyznaczających kierunki analiz i interpretacji.

W opinii profesora Aleksandra Wilkonia: „Autorki tak skonstruowały wybór tekstów, by można go było uznać nie tylko za pożyteczny, ale też artystycznie ważny przewodnik po polskiej kulturze. Tym samym może on być potraktowany także jako swego rodzaju antologia literatury polskiej, która okazać się może bardzo przydatna dla studentów polonistik zagranicznych, gdzie biblioteki nie zawsze dysponują bogatym księgozbiorem. Nauczyciele, lektorzy i studenci tych polonistik często wskazują na brak w polskiej ofercie glottodydaktycznej dobrego i bogatego zbioru tekstów literackich.”

Według profesora Kazimierza Ożoga: „Nauka języka obcego jest procesem długim i bardzo skomplikowanym. Wymaga ona wielu ćwiczeń i czasu. Jest to swoiste continuum i doprawdy trudno jest powiedzieć, kiedy osiąga się kolejne stopnie opanowania różnych poziomów kompetencji językowej. Podręcznik może tę naukę jedynie ułatwić, uatrakcyjnić, może dostarczyć ważnych bodźców do samodzielnej pracy, może wspierać działania ucznia, dostarczać materiału ćwiczeniowego i przedstawić zbiór wiadomości z gramatyki. Niektóre podręczniki koncentrują się na materiale ćwiczeniowym, którego fundamentem są teksty. Ten podręcznik jest właśnie typem podręcznika ćwiczeniowego i bardzo dobrze wypełnia lukę w publikacjach glottodydaktycznych. Brakowało bowiem takiego opracowania. Książka dobrze trafia w zapotrzebowanie edukacyjne.”

Nasza książka powstawała z myślą o osobach uczących się języka polskiego jako obcego na poziomie zaawansowanym. Tych zatem, dla których celem pozostało już być osiągnięcie sprawności gramatycznej i komunikacyjnej w posługiwaniu się językiem polskim, sprawności te bowiem już posiadli. Jednakże krąg jej odbiorców nie jest ograniczony. Podręcznik powinien trafić także do studentów polonistyki, dziennikarstwa, zarządzania. Można go bowiem wykorzystywać na zajęciach z leksykologii, semantyki, stylistyki, onomastyki, kultury języka.

Książka jest pomyślana jako dopełnienie opublikowanego przez Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego w 1998 roku podręcznika Małgorzaty Kity *Wybieram gramatykę!*

*Autorki*



## Indeks cytowanych twórców i myślicieli

- Achard Marcel 137  
Adams Charles Follen, *Do Bari i Jadidy: bodolog kochadka* 73  
Adamski Jan, *Ptaki, zwierzęta i rośliny w relacjach gwarowych z Biłgoraja* 101  
Andrzejewski Jerzy 119  
Andrzejewski Jerzy, *Gra z cieniem* 151—152  
Andrzejewski Jerzy, *Z dnia na dzień* 146, 152—153, 206, 291—298, 319  
Anusiewicz Janusz, *Lingwistyka kulturowa. Zarys problematyki* 335  
Anusiewicz Janusz, *Słownik polszczyzny potocznej* 114—115  
Arystoteles 241  
Asnyk Adam 272  
Aymé Marcel 312
- Baillot Onézime 139  
Balcerzan Edward, *Polscy pisarze o sztuce przekładu* 42  
Barańczak Stanisław 58—61, 73, 266, 271, 272, 326, 328—330, 345, 348  
Barańczak Stanisław, *Biografioty* 159  
Barańczak Stanisław, *Co dziś rzucili* 88—89  
Barańczak Stanisław, *Elegia druga, urodzinowa* 130—132  
Barańczak Stanisław, *Emu* 330  
Barańczak Stanisław, *Pegaz zdębiał* 49—50, 74, 77—78  
Barańczak Stanisław, *Podróż zimowa XVI* 279  
Barańczak Stanisław, *Przepiórka* 75—76, 349—350  
Barańczak Stanisław, *Wypełnić czytelnym pismem* 136  
Barańczak Stanisław, *Ze wstępu do rozmówek* 15  
Bartmiński Jerzy, *Projekt listy haseł do słownika aksjologicznego* 178—179  
Bartmiński Jerzy, *Ptaki, zwierzęta i rośliny w relacjach gwarowych z Biłgoraja* 101  
Baudelaire Charles 119  
Beaumarchais Pierre Augustin 119  
Bełza Władysław, *Abecadło o chlebie* 51—52  
Benoit Pierre 139  
Bierce Ambrose 138  
Błoński Jan 29—34, 254—259

- Bocheński Zbigniew 139  
 Boy-Żeleński Tadeusz 41  
 Bożek Renata, *O Czerwonym Kapturku* 103—104  
 Broniewski Władysław, *Anka* 149  
 Broniewski Władysław, *W zachwycie i grozie* 148  
 Browning Elizabeth M. 181  
 Brzechwa Jan, *Kotek* 326  
 Brzechwa Jan, *Papuga* 325  
 Brzechwa Jan, *Psie smutki* 348  
 Brzechwa Jan, *Słoń* 325  
 Budda 198  
 Bunsch Karol 138  
 Burgess Gelett, *Fioletowa krowa* 345  
 Burns Robert 272  
 Bursa Andrzej, *Funkcja poezji* 184  
 Butler Samuel 41  
 Buttler Danuta, *Polski dowcip językowy* 112
- Campion Edmund 139  
 Camus Albert 138  
 Canetti Elias 377  
 Capponi-Borawska Tessa, *Dwa oblicza duszy* 279—280  
 Caron Denis 139  
 Cassirer Ernst 15  
 Cervantes Miguel 138  
 Cesbron Gilbert 119  
 Chaplin Charles 119  
 Chapman George 182  
 Chciuk Andrzej, \*\*\* 105  
 Chevalier Maurice 138  
 Churchill Winston 120, 240  
 Chwalibóg Feliks 120  
 Cicero M. Tullius 40  
 Clemenceau Georges 120  
 Cocteau Jean 120, 182  
 Collins William Wilkie 120  
 Czechow Antoni 139  
 Czubala Dionizjusz, *Boju, boju, bojka. Wybór baśni śląskich* 100  
 Czubalina Marianna, *Boju, boju, bojka. Wybór baśni śląskich* 100
- Czukowski Kornel 42
- Dąbrowska Anna, *Eufemizmy współczesnego języka polskiego* 401—404  
 Dąbrowska Maria, *Noce i dnie* 108  
 Dąbrowski Jerzy, *Były w lesie raz igrzyska* 326—327  
 De La Bruyère Jean 121  
 De La Rochefoucauld François 121  
 De La Serna Ramón Gómez 139  
 De Molina Tirso 182  
 De Sica Vittorio 141  
 Demokryt 120  
 Dryden John 40  
 Dygat Stanisław 181, 377  
 Dykiel Bożena 225
- Eliot George 183  
 Eliot Thomas S. 337—338, 368  
 Emerson Ralph Waldo 120  
 Epikur 240  
 Eurypides 182
- Fangrat Tadeusz, *Gęgał słoń* 326  
 Ficowski Jerzy, *Biała kolęda* 321  
 France Anatol 120, 182  
 Franklin Benjamin 120, 139  
 Fredro Aleksander 377  
 Fredro Aleksander, *Małpa w kąpielu* 425—426  
 Freud Zygmun 120  
 Fromm Erich 120
- Galsworthy John 120  
 Gałczyński Konstanty Ildefons 272  
 Gałczyński Konstanty Ildefons, *Rozmowa liryczna* 207—208  
 Ginczanka Zuzanna, *Wyjaśnienie II* 141  
 Giraudoux Jean 121  
 Goethe Johann Wolfgang 40—41, 138  
 Gombrowicz Witold 121, 245  
 Gombrowicz Witold, *Ferdynand* 249—253, 422—424

- Gorey Edward, *Alfabet zwierząt nie-  
słusznie lekceważonych* 328—330
- Gorey Edward, *Ludzkość* 58—61
- Gorzelski R., *Otoczaki* 401
- Grant Cary 139
- Grochowiak Stanisław, \*\*\* 359
- Grochowiak Stanisław, *Czerwiec* 75
- Grodzieńska Stefania, *Dałam listonosz*  
195—196
- Groński Ryszard Marek, *Bardzo trudne  
pytania* 148
- Groom Winston, *Forrest Gump* 17—19
- Guitry Sacha 138
- Gumilow Mikołaj 42
- Hagège Claude 39
- Handke Kwiryna, *Polski język familijny*  
107
- Hašek Jarosław, *Przygody dobrego wo-  
jaka Szwajka podczas wojny świato-  
wej* 106
- Hemar Marian, *Maryla* 184—187
- Hemingway Ernest 121
- Hobson Wendy, *Kwietny kalendarz*  
219—220, 271—273
- Hulka-Laskowski Paweł 106
- Humboldt Wilhelm von 41
- Ibisz Krzysztof 226
- Iłakowiczówna Kazimiera, *Lato* 276—  
277
- Ionesco Eugène, *Lekcja* 29—34, 254—  
259
- Ionesco Eugène, *Lysa śpiewaczka* 16
- Iwaszkiewicz Jarosław 272
- Iwaszkiewicz Jarosław, *Marginalia*  
242—243, 351
- Jakobson Roman, *Poetyka w świetle  
językoznawstwa* 108—109
- Janus Elżbieta 174
- Januszewska Hanna 96—99
- Jarząbek Krystyna, *Znaki kinetyczne  
wspomagające komunikację mowną*  
*i ich miejsce w nauczaniu języków  
obcych* 414, 419—421
- Jasiński Jakub, *Jaś i Zosia* 364—365
- Joubert Joseph 140
- Joyce James 121
- Jurandot Jerzy 138
- Jurandot Jerzy, *Mecz międzypaństwowy*  
106
- Juzwa Maria 322—324
- Kaczyński Bogusław 224
- Kamieńska Anna, *Śmieszne* 350
- Karwatowska Małgorzata, *O pewnych  
wyznacznikach strukturalnych i poje-  
ciowych współczesnej gwary uczniow-  
skiej* 265
- Kern Ludwik Jerzy, *Psepis na wielk dla  
dzieci* 71—72
- Kita Małgorzata, *Mizoginia i uwielbienie  
kobiety w aforyzmach francuskich  
i polskich drugiej połowy XIX wieku*  
198—199
- Kita Małgorzata, *Wybieram gramaty-  
kę!* 8
- Kochanowski Jan 240
- Kochanowski Jan, *Tren VIII* 147
- Kofta Jonasz, *Niedomówienie* 141
- Kołodziejek Ewa, *Językowa corrida 2,  
czyli walki z bykami ciąg dalszy* 282
- Komeński Jan Amos 245
- Konopnicka Maria, *Jesienią* 312
- Konwicky Tadeusz, *Kot Iwan* 336—337
- Konwicky Tadeusz, *Starość* 142
- Kopaliński Władysław, *Kot w worku  
czyli z dziejów pojęć i rzeczy* 339—  
340, 396—397, 409
- Kopaliński Władysław, *Słownik eponi-  
mów czyli wyrazów odmiennych*  
369—374
- Kopaliński Władysław, *Słownik przypo-  
mnień* 310—311
- Kopaliński Władysław, *Słownik symboli*  
11, 319—320
- Korwin-Mikke Janusz 198

- Korzeniowski Józef 121, 240, 353  
 Kotarbiński Tadeusz, \*\*\* 125  
 Krasicki Ignacy, *Przyjaciele* 239—240  
 Kraszewski Józef Ignacy 182  
 Krynicki Ryszard, *Organizm zbiorowy* 12  
 Krzyżyk Danuta 43—44, 265  
 Kubiak Tadeusz, *Co się zwierzętom śni* 347—348  
 Kucówna Zofia 224—225  
 Kuncewiczowa Maria 224  
 Kuncewiczowa Maria, *Cudzoziemka* 151  
 Kurek Jalu 121  
 Kutz Kazimierz, *Perła w koronie* 110—111  
 Kwiatkowski Tadeusz, *Od kuchni. Anegdoty literackie* 395—396
- La Fontaine Jean de 182  
 Lakoff Robin, *Język a sytuacja kobiety* 311  
 Lec Stanisław Jerzy 42  
 Lem Stanisław, *Jak ocalał świat* 61—64  
 Lengren Zbigniew, *Kruk i Lis* 347  
 Leopolda Jan 40  
 Lessing Gotthold Ephraim 41, 183  
 Ligoń Stanisław, *Bery i bojki śląskie* 172  
 Lipczuk Ryszard 42—43  
 Lipiński Eryk, *Wesoło o malarzach* 319  
 Lipska Ewa, *Dyktando* 43  
 Lipska Ewa, *O czym myśli dziewczyna na lekcji gramatyki języka polskiego* 253—254  
 Lipska Ewa, *Ręce* 89  
 Lisowski Jerzy 16
- Ługowska Urszula, *Polka statystyczna* 191—194
- Malraux André 121  
 Mancken Henry Louis 140  
 Mann Tomasz 377  
 Mann Wojciech, *Szkoła* 246  
 Marcjanik Małgorzata, *Polska grzeczność językowa* 378—379
- Marcjanik Małgorzata, *Typologia polskich wyrażen językowych o funkcji grzecznościowej* 378  
 Marianowicz Antoni, *Czy kto widział?* 343  
 Markowski Andrzej 44  
 Markowski Andrzej, *Leksykon najnowszych wyrazów obcych* 23—26  
 Markowski Andrzej, *Polszczyzna znana i nieznaną* 284—286  
 Maugham William Somerset 138  
 Mauriac François 121  
 Maurois André 121  
 Ménage Gilles 40  
 Metternich księżę 182  
 Mickiewicz Adam 122, 181, 271  
 Mickiewicz Adam, *Niepewność* 203—204  
 Mickiewicz Adam, *Pan Tadeusz* 389—390  
 Mickiewicz Adam, *Przyjaciele* 238—239  
 Mickiewicz Adam, *W imionniku K. R.* 374  
 Minissi Nullo, *Mowa* 143  
 Minkiewicz Janusz, *Literki dziecięce od A do Z* 51  
 Miodunka Władysław, *Język a identyfikacja kulturowa i etniczna* 16  
 Molière 121  
 Mondel Dorota, *Xięga imion* 360—364  
 Montaigne Michel 121, 122  
 Morsztyn Jan Andrzej, *Do tejże* 173  
 Mrożek Sławomir, *Czerwony Kapturek* 102—103  
 Mrożek Sławomir, *Kontrakt* 35—37  
 Mrożek Sławomir, *Moniza Clavier* 27—28  
 Mrożek Sławomir, *Ruch wydawniczy* 28—29  
 Mularczyk Andrzej, *Sami swoi* 111—112
- Nałkowska Zofia 122  
 Nash Ogden, *Jeż* 348  
 Nash Ogden, *Kanarek* 326

- Niebrzegowska Stanisława, *Ptaki, zwierzęta i rośliny w relacjach gwarowych z Biłgoraja* 101
- Niedzielski Henryk, *Sposób porozumiewania się bez słów, czyli komunikacja pozawerbalna w Polsce* 414
- Nietzsche Fryderyk 138, 140, 198
- Norwid Kamil Cyprian, *W Weronie* 313
- Nowak Tadeusz, *A jak królem, a jak katem będziesz* 128—129
- Nowakowski Marek, *Wesele raz jeszcze. Zdarzenie w Miasteczku* 109—110
- Nowicki Andrzej, *Kocie imiona* 368
- Nowicki Andrzej, *Pieśń Kocilapciów* 337—338
- Nowicki Andrzej, *Takie Coś* 340—343
- Nurowska Maria, *Panny i wdowy. Zniewolenie* 38—39
- Odojewski Włodzimierz, *Kwarantanna I* 150—151
- Odojewski Włodzimierz, *Pogrzebany* 154—156
- Olkiewicz Zbigniew, *Sekrety słów* 53—57
- Opacki Ireneusz 157
- Ortega y Gasset José 41, 122, 198
- Osiecka Agnieszka, *Gra słów* 70
- Osiecka Agnieszka, *Męski protest song* 78
- Osiecka Agnieszka, *Mówiłam żartem* 87—88
- Osiecka Agnieszka, *Niech żyje bal* 124
- Osiecka Agnieszka, *Urwać nać!* 409—410
- Ostaszewska Danuta, *Stereotyp rodziny* 228
- Ożóg Kazimierz 8
- Paszkowski Józef 354
- Pavese Cesare 122
- Paweł święty 198
- Paweł święty, *Hymn o miłości* 206—207
- Pawlikowska-Jasnorzewska Maria 181, 272, 273
- Pawlikowska-Jasnorzewska Maria, *Fotografia* 205
- Pawlikowska-Jasnorzewska Maria, *Ja* 147
- Pawlikowska-Jasnorzewska Maria, *Miłość* 209
- Pawlikowska-Jasnorzewska Maria, *Ogród* 276
- Pawlikowska-Jasnorzewska Maria, *Szki-cownik poetycki* 359—360
- Perrault Charles, *Czerwony Kapturek* 96—99
- Perrier François 140
- Pietkiewicz Edward, *Savoir-vivre dla każdego* 391—393
- Pijanowski Lech, *Kolorowa krowa* 344—345
- Pilch Jerzy, *Sakramentalne tak* 136—137
- Pisarek Walery, *Słowa między ludźmi* 414—415
- Pitigrilli 140
- Platon 198
- Polański Kazimierz (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego* 399—400, 413
- Popiołek Ewa, *Trzymają się mocno* 232—233
- Prechitko Ewa, *Wzory listów polskich* 160, 356—357, 358
- Prévost André 140
- Przemyska Anna, *Niebieskie niebo* 312
- Przemyska Anna, *Rozmowa nad kaszką* 208—209
- Przerwa-Tetmajer Kazimierz 271
- Przerwa-Tetmajer Kazimierz, *W lesie* 313—314
- Przybora Jeremi, *Divertimento op. 4 Sylwestrowe* 146
- Przybora Jeremi, *Kuplety Starszych Panów* 144—145
- Przybora Jeremi, *Kwestionariusz Prousta* 134—136
- Przybora Jeremi, *Mieszanka firmowa* 65—67, 101—102, 266—267

- Przybora Jeremi, *Smutek 277—278*  
Przybora Jeremi, *Wesołe jest życie starszka* 145  
Pszoniak Wojciech, *Przekorne wiosny* 280  
Puławska Hanna, *Aliteracje* 50—51  
Pytasz Marek (red.), *Leksykon szkolny. Gatunki paraliterackie, publicystyczne i użytkowe* 132—133
- Redliński Edward, *Awans* 259—260  
Régner Madame 182  
Richter Jean-Paul 41  
Rimbaud Arthur, *Samogłoski* 317  
Rodoć Mikołaj, *Idylla maleńka taka* 347  
Rodowicz Maryla 225  
Royell Helen 140  
Różewicz Tadeusz, *Bursztynowy ptaszek* 275  
Różewicz Tadeusz, *List do ludożerców* 164—165  
Różycka Agnieszka, *Trzymają się mocno* 232—233  
Różycki Marek, *Ankieta* 177  
Rychłowska Irena, *O Czerwonym Kapurku* 103—104
- Safrin Horacy 140  
Saint-Exupéry Antoine de, *Mały Książę* 235—238  
Samozwaniec Magdalena 122, 138, 139  
Sangare Omar, *Człowiek człowiekowi człowiekiem* 163—164  
Sawicka Grażyna, *Obraz domu we współczesnej polszczyźnie* 223  
Schopenhauer Arthur 41  
Schopenhauer Arthur, *Aforyzmy o mądrości życia* 242  
Searle John 39  
Sellers Peter 140  
Seneka 141  
Shaw George Bernard 377  
Siciński Andrzej 225
- Sienkiewicz Henryk 307  
Sienkiewicz Henryk, *W pustyni i w puszczy* 108  
Sinielnikoff Roxana, *Wzory listów polskich* 160, 356—357, 358  
Skawiński Jacek, *Słownik polszczyzny potocznej* 114—115  
Skierkowski Marek, *Xięga imion* 360—364  
Skudrzykowa Aldona 40, 45—46  
Skudrzykowa Aldona, *„Musi być do wyboru”... czyli o kobiecej strategii komunikacyjnej* 187—189  
Skwiecińska Olena, *Nie jestem feministką* 196—197  
Sławiński Janusz (red.), *Słownik terminów literackich* 400  
Słomczyński Maciej 42, 127—128  
Słonimski Antoni 91  
Słowacki Juliusz, *Beniowski* 12  
Słowacki Juliusz, *W pamiętniku Zofii Bobrówny* 367  
Sochański Bartłomiej 113  
Sochoń Jan, *Słownik pojęć zmystyfikowanych* 209  
Sofokles 182  
Sordi Alberto 141  
Stachura Edward, *Człowiek człowiekowi* 164  
Stachura Edward, *Fabula rasa (rzecz o egoizmie)* 205—206, 318  
Stachura Edward, *Jestem niczyj* 204  
Stachura Edward, *Kropka nad ypsylonem* 48—49  
Stachura Edward, *Lekcja języka angielskiego* 16—17  
Stachura Edward, *Się* 15—16  
Stachura Edward, *Urodziny* 129—130  
Stachura Edward, *Zabraknie ci psa* 345—346  
Stachura Edward, *Życie to nie teatr* 126—127  
Staël, pani de 377  
Staff Leopold 413

- Staff Leopold, *Deszcz jesienny* 275  
 Staff Leopold, *Hymn do barw* 319  
 Staff Leopold, *Pochwała partnerstwa* 313  
 Stanclik Mieczysław, *Mówię: Jesień* 274—275  
 Suares André 181  
 Syrus Publiusz 182  
 Szczepkowska Joanna, *Opowiem wam bajkę...* 104—105  
 Szczypiorski Andrzej, *Złović cień* 246—249, 281, 288—291  
 Szekspir William 183  
 Szekspir William, *Dwaj panowie z Weroni* 12  
 Szekspir William, *Jak wam się podoba?* 126  
 Szekspir William, *Romeo i Julia* 353—354  
 Szekspir William, *Tragiczna historia Hamleta księcia Danii* 127—128  
 Szolginia Witold 106  
 Szykowski Jan 235—238  
 Szyborska Wisława, *Allegro ma non troppo* 125—126  
 Szyborska Wisława, *Drobne ogłoszenia* 26—27  
 Szyborska Wisława, *Dworzec* 67—68  
 Szyborska Wisława, *Lekcja* 245  
 Szyborska Wisława, *Nagrobek* 160  
 Szyborska Wisława, *Nic dwa razy* 123  
 Szyborska Wisława, *Pisanie życiorysu* 133—134  
 Szyborska Wisława, *Pogrzeb* 157—158  
 Szyborska Wisława, *Portret kobiety* 187  
 Szyborska Wisława, *Słówka* 278—279  
 Szymczak Mieczysław (red.), *Słownik języka polskiego* 357, 400  
 Szymczyk Jacek, *Zapytariusz* 176—177  
 Świętochowski Adam 240  
 Taranienko Zbigniew, *Rozmowy o malarstwie* 320  
 Tokarski Ryszard, *Semantyczne konotacje nazw zjawisk atmosferycznych* 302—304  
 Tolstoj Lew 183  
 Tolstoj Lew, *Anna Karenina* 210—211  
 Tomaszewska Hanna, *Sekrety słów* 53—57  
 Tuwim Julian 122  
 Tuwim Julian, *Czereśnie* 277  
 Tuwim Julian, *Eksperyment* 275—276  
 Tuwim Julian, *Figielek* 325  
 Tuwim Julian, *Sic!* 79  
 Tuwim Julian, *Sprzeczką z żoną* 410—411  
 Tuwim Julian, *Wspomnienie* 274  
 Tuwim Julian, *Zosia-Samosia* 366  
 Twain Mark 182  
 Twardowski Jan, *Niecodziennik wtóry* 114  
 Twardowski Jan, *Rysowałem diabła bez rogów, bo samiczka...* 200—202  
 Twardowski Jan, *Śpieszmy się* 160—161  
 Ulrich Leon 126  
 Updike John, *Lament nad kakaem* 266  
 Wachowicz Barbara 224  
 Watzlawick Paul 413  
 Wierzbicka Anna 334—335  
 Wierzbicka Anna, *Rozważania o częściach mowy* 173—174  
 Wierzbicka Anna, *Podwójne życie człowieka dwujęzycznego* 13—14, 15  
 Wierzbicki Piotr, *Upiorki* 197  
 Wierzyński Kazimierz 273  
 Wilczek Piotr, „Leszku kochany, żegnam Cię”. *Mowa Kazimierza Wierzyńskiego nad grobem Jana Lechonia w świetle dzieł literackich, dokumentów i wspomnień* 156—157  
 Wilkoń Aleksander 8  
 Wilkoń Aleksander, *Boju, boju, bojka. Wybór baśni śląskich* 100

Wilkoń Aleksander, *Typologia odmian  
językowych współczesnej polszczyzny*  
95—96

Witkacy, *Tarantula* 348—349

Wordsworth William 271

Woroszyński Wiktor, *Felek* 70

Wroniak J. 19

Wyspiański Stanisław 91

Zechenter Witold 139

Żukowski Wasilij 41



Projekt okładki: Paulina Tomaszewska-Cieply

Redaktor: Olga Nowak

Redaktor techniczny: Barbara Arenhövel

Korektor: Ksymena Zawada

Copyright © 2009 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 1644-0552**  
**ISBN 978-83-226-1564-5**

Wydawca  
**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**  
**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**  
www.wydawnictwo.us.edu.pl  
e-mail: wydawus@us.edu.pl

---

Wydanie III. Ark. wyd. 26,5. Ark. druk. 27,5.  
Przekazano do drukarni w maju 2009 r.  
Druk ukończono w lipcu 2009 r.  
Papier offset. kl. III, 80 g.

Cena 43 zł

---

Łamanie: Pracownia Składu Komputerowego  
Wydawnictwa Uniwersytetu Śląskiego  
Druk i oprawa: EXPOL, P. Rybiński, J. Dąbek, Spółka Jawna  
ul. Brzeska 4, 87-800 Włocławek

